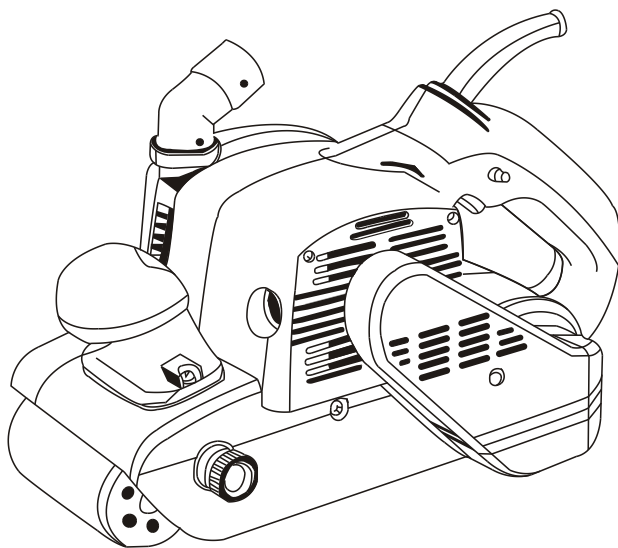


deli

DC096

DC096-X



- EN** Belt Sander
- FR** Ponceuse à bande
- ES** Lijadora de correa
- RU** Ленточная шлифовальная машина
- AR** أداة صنفرة بحزام

Safety warning

Please pay special attention to safe operation and read the instruction manual carefully before use. When using this product for operation, your body should not come into contact with other grounded metal objects to avoid the risk of electric shock. If the tool is damaged due to moisture, accidental dropping/smashing, or natural wear from prolonged use, you should have it repaired by a professional. It should only be used after passing insulation testing. There will be a large torque when starting the tool, and the operator must stand firmly and hold the tool firmly. It is prohibited to operate at high altitude. The voltage of the power cord should comply with the rated voltage specified on the tool nameplate before use. The carbon brushes need to be timely replaced when they are worn to a certain extent (both carbon brushes are replaced together). Otherwise, it will cause poor contact between the carbon brushes and the commutator, causing ring fire that can damage the commutator. The rotor may be burned out in severe cases. Please turn off the power switch of the tool and unplug the power plug to ensure that the power is cut off when replacing the carbon brushes. For power tools that have been unused for a long time or used in humid environments, the insulation resistance of the winding must be measured with a 500 volt megohmmeter before using them. If the insulation resistance between the winding and the casing is less than 50 megohms, the winding must be dried until the insulation resistance is greater than 50 megohms. When using the power tools with non double insulated metal casing, the grounding end of the cable plug must be reliably grounded. The residual current operated protective device (to be provided by the user) should be used at the same time to ensure the personal safety of the user.

Symbols

Please make sure to understand the meanings of the following symbols used in this tool before use



Read the instruction manual



Double insulation

Specification

Model	EDC096
Belt size	100 MM × 610 MM
Belt speed	500/min
Length	353 MM
Net weight	5.7KG
Safety class	□ / II

- The manufacturer reserves the right to change the specifications without prior notice
- Specifications may differ from country to country

Standard accessories

- Dust collection bag
- Belt

Note:

- Standard accessories may be subject to change without prior notice.

Usage

This tool is used for polishing the large-area surfaces and the painted surfaces of wood, plastic and metal materials.

Power supply

This tool can only be connected to a power supply that has the same voltage as indicated on the nameplate and can only be used under single-phase AC power supply; this tool has double insulation and can also be used for sockets without a grounding wire.

General safety warnings for power tools



Warning! Read all warnings and instructions. Failure to follow the warnings and

instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

All warnings and instructions should be stored for future reference.

The term "power tool" refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools in all the following warnings.

a) Work area safety

1. **Keep work areas clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Sparks produced by power tools may ignite the dust or gases.

3. **Do not operate any power tool until children and bystanders leave the work area.** Distraction during working may cause the operator to lose control of the power tool.

b) Electrical safety

1. **The connector plug of power tool must match the corresponding socket. Never modify the plug in any way. Power tools that require grounding cannot use any conversion plugs.** Use of unmodified connector plugs and their matching sockets helps reduce the risk of electric shock.
2. **Protect human body from contact with the grounding surfaces, such as pipes, heat sinks, and refrigerators.** The risk of electric shock may increase if your body comes into contact with the grounding surfaces.
3. **Do not expose power tools to rain or damp environments.** Ingress of water into the power tools may increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the wires. Never transport and pull the power tools or remove the plugs with wires. Keep the wires away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts.** Damaged or twisted cords may increase the risk of electric shock.
5. **When the power tool is used outdoors, use an external cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
6. **If it is unavoidable to operate the power tool in a damp location, the residual current operated protective device (RCD) should be used.** It can reduce the risk of electric shock if RCD is used.

c) Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear protective goggles.** Safety devices such as dust mask, non-skid safety shoes, safety helmets or hearing protection which are used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Avoid accidental starts. Ensure that the switch is in the off-position when connecting the power supply and/or battery case, picking up or transporting tools.** Placing your fingers on a switch that has been turned on or inserting the plug while the switch is turned on may cause danger.

4. **Remove any adjusting keys or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Always maintain proper footing and body balance.** In this way, the power tool can be well controlled in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your clothing, gloves and hair away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair may get caught in moving parts.
7. **If devices for the connection to chip removal and dust collection equipment are provided, ensure they are properly connected and used.** Use of these facilities can reduce dust-related hazards.

d) Use and precautions of power tools

1. **Do not abuse the power tools. Use the correct power tools for your application.** The correct power tool will do the job better and safer.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Before making any adjustments, changing accessories or storing power tools, the plug must be removed from the power supply and/or the battery case must be disconnected from the tool.** Such preventive safety measures can reduce the risk of starting tool accidentally.
4. **Store unused power tools out of the reach of children and do not allow individuals who are unfamiliar with the power tools or these instructions to operate them.** Power tools are dangerous for untrained users.
5. **Maintain power tools. Check whether the moving parts are properly adjusted or stuck, check the damage of the parts and other conditions that affect the operation of power tool.** If damaged, the power tool should be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.
7. **Use power tools, accessories and tool bits, etc., in the manner specified in instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Using the power tool for operations other than their intended purpose could result in a hazardous situation.

e) Repair

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using identical replacement parts.** This will ensure the safety of the repaired power tool.
2. **Please follow the instructions in this manual when applying lubricating oil and replacing accessories.**
3. **Always keep it dry, clean and free of oil (grease).**

Belt sander safety warnings

1. **The tool should be held by the insulated grip surface, as its sanding belt may come into contact with its own soft cord.** Sanding into a live cord, the exposed metal parts of the tool will become electrically live, causing the operator to suffer electric shock.
2. **Please ensure sufficient ventilation in the work area when performing sanding.**
3. **Some materials contain toxic chemicals. Be careful not to inhale dust and avoid skin contact.** Follow the safety instructions provided by the material supplier.

4. **Always use the correct dust mask/respirator according to the materials and applications you operate.**
5. **Please wear safety glasses or goggles.** Regular glasses or sunglasses are not safety glasses.
6. **Held the tool firmly by both hands.**
7. **Please confirm that the sanding belt is not in contact with the workpiece before turning on the switch.**
8. **Keep your hands away from rotating parts.**
9. **Tools in operation must not be put away from hands.** Only operate the tool while holding it by hands.
10. **Please keep the workpiece surface dry because this tool is not waterproof.**
Please keep this instruction manual.



Warning:

Please do not neglect to strictly follow the relevant product safety rules for convenience or due to sufficient familiarity with the product (experience gained from repeated use). Improper use or failure to follow the safety rules in the instruction manual can result in serious personal injury.

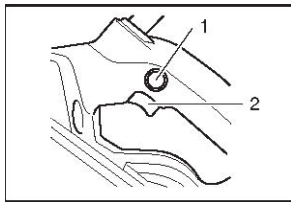
Function Description



Note:

- Always turn off the power switch of the tool and unplug the power plug before adjusting or checking the tool functions.

Switch operation



1. Lock button 2. Switch trigger



Note:

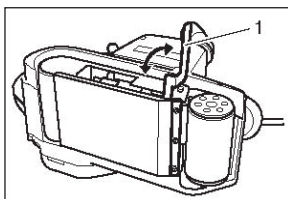
- a) Before plugging in the power plug of the tool, please make sure that the switch trigger can work normally and return to the "OFF" position when released.
- b) Only pull the switch trigger to start the tool. Release the switch trigger to stop the tool.
- c) When operating continuously, pull the switch trigger and press the lock button, then release the switch trigger.
- d) To stop the tool from the locking position, pull the switch trigger to the bottom and then release it.

Belt Installation

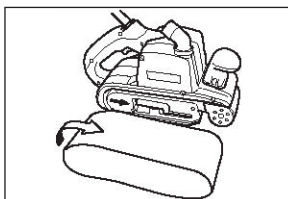


Note

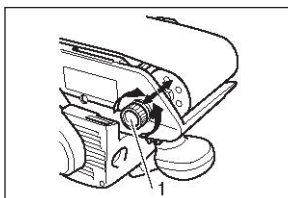
- Before performing any assembly operations on the tool, please make sure that the tool is turned off and the power plug has been unplugged.



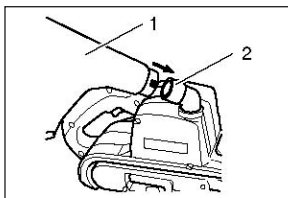
1. Belt knob
 - Fully pull out the belt knob and install the belt on the front and rear rollers, then place the belt knob back in its original position.
 - When installing the belt, please make sure that the direction of the arrow on its back corresponds to the arrow on the tool itself.



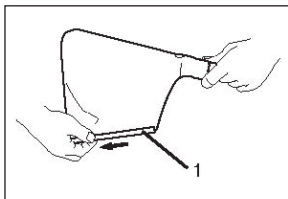
Adjust the sanding belt



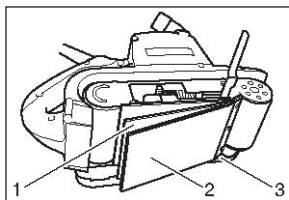
1. Adjustment knob
 - Please use the adjustment knob to center the sand belt when the sanding belt is running. Otherwise, the edges of the sanding belt and the frame of the sander may be worn out.



1. Dust collection bag
2. Dust collection pipe
 - It can make the sanding operation cleaner and also facilitate dust collection by using the dust collection bag. Install the dust collection bag onto the dust collection pipe during installation.



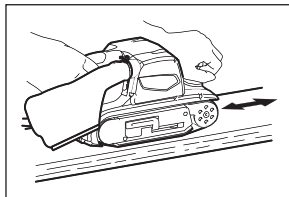
1. Dust collection bag
 - When about half of the space in the dust collection bag is filled, remove the dust collection bag from the tool and pull out the fastening device to empty the dust collection bag. Gently tap to remove debris attached to the inner wall of the dust bag for reuse.



1. Sponge pad
 2. Graphite cloth
 3. Clamping plate
- a) Please replace the graphite cloth when the graphite cloth on the sponge pad is old or worn out. Remove the screws on the clamping plate and the worn out graphite cloth, replace it with a new graphite cloth, and then tighten it with screws.
 - b) To achieve more efficient sanding and prevent the sanding belt from becoming hot, place a suitable graphite cloth on the steel plate when sanding hardwood or steel.

Operation

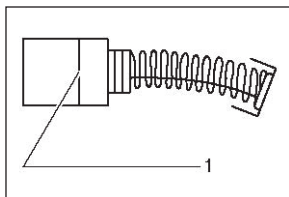
Sanding operation



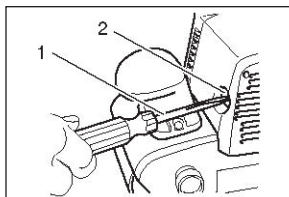
Note

- a) Do not come into contact with the surface of the workpiece before starting or closing the tool. Otherwise, it may cause poor sanding or damage to the sanding belt. Hold the tool tightly by using both hands. After starting the tool, wait for it to reach full speed before proceeding with the operation. Gently place the tool on the surface of the workpiece, making the sanding belt level with the workpiece and move the tool back and forth.
- b) Do not apply excessive force or pressure to the tool. The weight of the tool can apply enough pressure. Excessive pressure may cause the motor to stop running or overheat, and the workpiece may burn out and rebound.

Replacement for carbon brushes



1. Wear limit line
- Regularly remove the carbon brush for inspection.
- a) Replace the carbon brushes when they reach the wear limit line. Please keep the carbon brush clean and allow it to slide freely in the brush holder. Two carbon brushes should be replaced together. Please only use the carbon brushes provided by our company.



1. Carbon brush cover
 2. Screwdriver
- a) Remove the carbon brush holder cover by using a screwdriver. Take out the worn carbon brush, insert a new carbon brush, and then tighten the brush cover.

Maintenance and after-sales service

1. Attention: Always turn off the power switch of the tool and unplug the power plug before inspecting or maintaining the tool.
Tools as well as exhaust and suction vents must be kept clean. The exhaust and suction vents of the tool should be cleaned regularly, or cleaned at any time in case of blockage.
2. If the power cord of the tool is damaged, it must be replaced with a specially prepared power cord purchased from a contracted repair department.
3. The user can replace the carbon brushes and sanding belts. Please contact the manufacturer or agent for replacing other parts.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Avertissements de sécurité

Veuillez porter une attention particulière à la sécurité de fonctionnement et lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil.

Lorsque vous utilisez ce produit, votre corps ne doit pas entrer en contact avec d'autres objets métalliques mis à la terre pour éviter tout risque de choc électrique. Si l'outil est endommagé par l'humidité, s'il a subi un choc ou une contrainte par accident ou s'il est usé normalement à la suite d'une utilisation prolongée, vous devez le faire réparer par un professionnel. Il ne doit être utilisé qu'après avoir réussi les tests d'isolation. Il y aura un couple important lors du démarrage de l'outil, et l'opérateur doit adopter une posture stable et tenir fermement l'outil. Il est interdit d'opérer en hauteur.

Vérifiez si la tension du cordon d'alimentation est bien conforme à la tension nominale spécifiée sur la plaque signalétique de l'outil avant de l'utiliser. Les balais de charbon doivent être remplacés en temps opportun lorsqu'ils sont usés dans une certaine mesure (les deux balais de charbon doivent être remplacés ensemble). Sinon, cela entraînera un mauvais contact entre les balais de charbon et le commutateur, provoquant un segment de feu qui peut endommager le commutateur. Le rotor peut être grillé dans les cas graves. Veuillez éteindre l'interrupteur d'alimentation de l'outil et débrancher la fiche d'alimentation pour vous assurer que l'alimentation est coupée lors du remplacement des balais de charbon. Pour les outils électriques inutilisés pendant longtemps ou utilisés dans des environnements humides, la résistance d'isolement de la bobine doit être mesurée avec un mégohmmètre de 500 volts avant de les utiliser. Si la résistance d'isolement entre la bobine et le boîtier est inférieure à 50 mégohms, la bobine doit être séchée jusqu'à ce que la résistance d'isolation soit supérieure à 50 mégohms.

Lors de l'utilisation d'outils électriques avec un boîtier métallique sans double isolation, l'extrémité de mise à la terre de la fiche du câble doit être mise à la terre de manière fiable. Le dispositif de protection différentiel à courant résiduel (à fournir par l'utilisateur) doit être utilisé en même temps pour assurer la sécurité individuelle de l'utilisateur.

Symboles

Assurez-vous de bien comprendre la signification des symboles suivants utilisés sur cet outil avant de l'utiliser



Lisez le mode d'emploi



Double isolation

Caractéristiques techniques

Modèle	EDC096
Dimensions de la bande	100 mm × 610 mm
Vitesse de bande	500 tr/min
Longueur	353 mm
Poids net	5,7 Kg
Indice de sécurité	 / II

- Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis
- Les spécifications peuvent différer d'un pays à l'autre

Accessoires standard

- Sac de collecte de poussière
- Bande

Remarque :

- Les accessoires standard peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Utilisation

Cet outil sert à polir les zones de grande surface et les surfaces peintes de matériaux en bois, en plastique et en métal.

Alimentation électrique

Cet outil ne peut être connecté qu'à une alimentation électrique ayant la même tension que celle indiquée sur la plaque signalétique et ne peut être utilisé qu'avec une alimentation AC monophasée ; cet outil a une double isolation et peut également être utilisé pour des prises sans fil de terre.

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques



Avertissement ! Lisez l'ensemble des instructions et des avertissements. Le non-respect des instructions et avertissements peut entraîner un risque d'électrocution, de départ de feu et/ou de blessures graves.

Veillez à conserver l'ensemble des instructions et des avertissements pour vous y référer ultérieurement.

Dans tous les avertissements suivants, le terme « outil électrique » fait référence à des outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans fil).

a) Sécurité de la zone de travail

1. **Les zones de travail doivent être propres et bien éclairées.** Les emplacements encombrés ou sombres favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Des étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer les poussières ou les gaz.
3. **N'utilisez aucun outil électrique tant que des enfants ou d'autres personnes se trouvent dans la zone de travail.** Toute distraction pendant le travail peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil électrique.

b) Sécurité électrique

1. **La fiche de connexion d'un outil électrique doit correspondre à la prise de courant sur laquelle il sera branché. N'altérez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Les outils électriques nécessitant une mise à la terre ne peuvent utiliser aucun convertisseur.** L'utilisation de fiches électriques non altérées et des prises de courant correspondantes contribuera à réduire les risques de décharges électriques.
2. **Évitez tout contact du corps humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les dissipateurs thermiques et les réfrigérateurs.** Le risque d'être exposé à une décharge électrique augmente si votre corps entre en contact avec des surfaces mises à la terre.
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique est susceptible d'augmenter le risque d'électrocution.
4. **Ne maltraitez pas les fils. Ne transportez et ne tirez jamais les outils électriques et ne retirez jamais les fiches avec des fils. Maintenez le**

fil à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles.

Un fil d'alimentation endommagé ou vrillé peut augmenter le risque d'électrocution.

5. **Lorsque l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, prévoyez une rallonge adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'un fil convenant pour un usage en extérieur réduira les risques d'électrocution.
6. **S'il est inévitable d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, le dispositif de protection à courant résiduel (RCD) doit être utilisé.** L'utilisation d'un dispositif à courant résiduel peut réduire les risques d'électrocution.

c) Sécurité individuelle

1. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
2. **Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque vous connectez l'appareil à l'alimentation électrique et/ou au boîtier de batterie, ou lorsque vous saisissez ou transportez les outils.** Placer les doigts sur un interrupteur allumé ou insérer la fiche alors que l'interrupteur est allumé peut entraîner un danger.
4. **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
5. **Travaillez en utilisant l'outil sans le tenir trop loin de vous. Tenez-vous toujours bien campé et en équilibre.** De cette façon, l'outil électrique peut être bien contrôlé dans des situations inattendues.
6. **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
7. **Si des dispositifs de raccordement à des équipements de collecte des copeaux et**

poussières sont fournis, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés.
L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés à la poussière.

d) Utilisation et précautions des outils électriques

1. **Ne malmenez pas les outils électriques.**
Utilisez les outils électriques adaptés à votre application. L'outil électrique adéquat permet d'effectuer le travail mieux et de manière plus sûre.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de mise sous et hors tension ne fonctionne pas.**
Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé avec l'interrupteur est un outil dangereux, et doit être réparé.
3. **Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques, la fiche doit être retirée de l'alimentation et/ou le bloc de batterie doit être déconnecté de l'outil.** Ce type de mesures de prévention peut réduire les risques de démarrage accidentel de l'outil.
4. **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants, et ne laissez pas à des personnes qui ne connaissent pas les outils électriques ou ces instructions les utiliser.**
Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs non formés.
5. **Entretenez les outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement ajustées ou coincées, vérifiez l'état des pièces et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** L'outil électrique doit être réparé avant utilisation en cas d'endommagement. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Faites en sorte que les outils de coupe restent affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus aux lames aiguisées sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
7. **Utilisez les outils électriques, accessoires, embouts et forets, etc., conformément à ce mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**
L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

e) Réparation

1. **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela garantira son bon fonctionnement.

2. **Veuillez suivre les instructions de ce manuel lors de l'application de l'huile de lubrification et du remplacement des accessoires.**
3. **Gardez-le toujours au sec, propre et exempt d'huile (graisse).**

Avertissements de sécurité pour ponceuse à bande

1. **L'outil doit être tenu par la surface de préhension isolée, car sa bande abrasive peut entrer en contact avec son propre cordon souple.** En ponçant un cordon sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil deviendront électriquement sous tension, provoquant l'électrocution de l'opérateur.
2. **Veuillez assurer une ventilation suffisante dans la zone de travail lors du ponçage.**
3. **Certains matériaux contiennent des produits chimiques toxiques. Veillez à ne pas inhaler la poussière et évitez tout contact avec la peau.** Suivez les consignes de sécurité fournies par le fournisseur du matériau.
4. **Utilisez toujours le masque anti-poussière/ respirateur approprié en fonction des matériaux et des applications que vous utilisez.**
5. **Veillez porter des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection.** Les lunettes de vue ordinaires ou les lunettes de soleil ne sont pas des lunettes de sécurité.
6. **Tenez fermement l'outil à deux mains.**
7. **Vérifiez que la bande abrasive n'est pas en contact avec la pièce à usiner avant d'actionner l'interrupteur.**
8. **N'approchez pas les mains des pièces en mouvement.**
9. **Les outils en fonctionnement ne doivent pas être posés.** N'utilisez l'outil que lorsque vous le tenez à la main.
10. **La surface de la pièce doit être sèche car cet outil n'est pas étanche.**
Veuillez conserver ce mode d'emploi.



Avertissement :

N'omettez pas de suivre strictement les règles de sécurité applicables au produit par commodité ou en raison d'une connaissance suffisante du produit (expérience acquise lors d'une utilisation répétée). Une utilisation incorrecte ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le mode d'emploi peut entraîner des blessures graves.

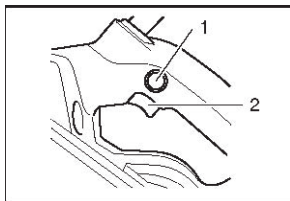
Description de la fonction



Remarque :

- Éteignez toujours l'interrupteur d'alimentation de l'outil et débranchez la fiche d'alimentation avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

Utilisation de l'interrupteur



1. Bouton de verrouillage 2. Gâchette



Remarque :

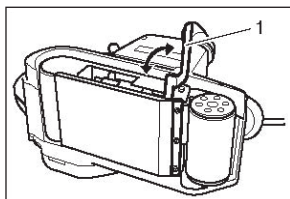
- Avant de brancher la fiche d'alimentation de l'outil, assurez-vous que la gâchette de l'interrupteur peut fonctionner normalement et revenir à la position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.
- Appuyez uniquement sur la gâchette de l'interrupteur pour démarrer l'outil. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.
- Pour un fonctionnement continu, tirez sur la gâchette de l'interrupteur et appuyez sur le bouton de verrouillage, puis relâchez la gâchette.
- Pour arrêter de faire fonctionner l'outil en continu et débloquer la position de verrouillage, tirez la gâchette vers le bas puis relâchez-la.

Installation de la bande



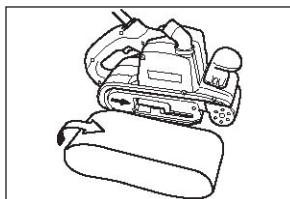
Remarque

- Avant d'effectuer des opérations d'assemblage sur l'outil, assurez-vous que l'outil est éteint et que la fiche d'alimentation a été débranchée.

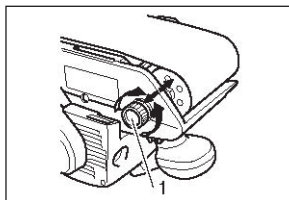


1. Bouton de bande

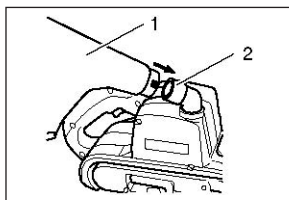
- Retirez complètement le bouton de la bande et installez la bande sur les rouleaux avant et arrière, puis replacez le bouton de la bande dans sa position d'origine.
- Lors de l'installation de la bande, assurez-vous que la direction de la flèche à l'arrière correspond à la flèche sur l'outil lui-même.



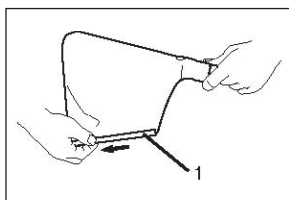
Réglage de la bande de ponçage



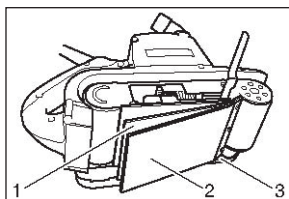
1. Bouton de réglage
- a) Veuillez utiliser le bouton de réglage pour centrer la bande de ponçage lorsque la bande de ponçage est en marche. Sinon, les bords de la bande de ponçage et le châssis de la ponceuse peuvent s'user.



1. Sac de collecte de poussière
2. Tuyau de collecte de poussière
- a) En utilisant le sac de collecte de poussière vous pouvez poncer plus proprement et collecter la poussière plus facilement. Installez le sac de collecte de poussière sur le tuyau d'aspiration.



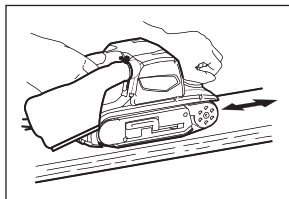
1. Sac de collecte de poussière
- a) Lorsqu'environ la moitié de l'espace dans le sac de collecte de poussière est rempli, retirez le sac de l'outil et retirez le dispositif de fixation pour vider le sac. Tapotez doucement pour enlever les débris de la paroi intérieure du sac à poussière pour le réutiliser



1. Tampon éponge
2. Toile graphite
3. Plaque de serrage
- a) Veuillez remplacer la toile graphite lorsque la toile graphite sur le tampon éponge est vieille ou usée. Retirez les vis de la plaque de serrage et la toile graphite usée, remplacez-la par une nouvelle toile graphite, puis serrez-la avec des vis.
- b) Pour obtenir un ponçage plus efficace et éviter que la bande abrasive ne chauffe, placez une toile graphite appropriée sur la plaque d'acier lors du ponçage du bois dur ou de l'acier.

Fonctionnement

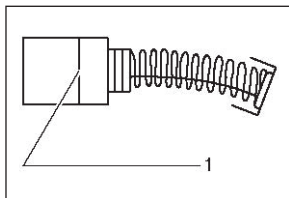
Opération de ponçage



Remarque

- a) Ne touchez pas la surface de la pièce avant de démarrer ou d'arrêter l'outil. Sinon, cela pourrait entraîner un mauvais ponçage ou endommager la bande abrasive. Tenez fermement l'outil à l'aide des deux mains. Après avoir démarré l'outil, attendez qu'il atteigne sa pleine vitesse avant de commencer le travail. Placez délicatement l'outil sur la surface de la pièce, en alignant la bande abrasive avec la pièce et déplacez l'outil d'avant en arrière.
- b) N'appliquez pas de force ou de pression excessive sur l'outil. Le poids de l'outil peut appliquer une pression suffisante. Une pression excessive peut entraîner l'arrêt du moteur ou une surchauffe, et la pièce peut brûler et provoquer un rebond.

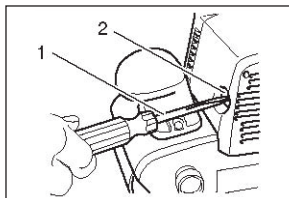
Remplacement des balais de charbon



1. Ligne de limite d'usure

Retirez régulièrement les balais de charbon pour inspection.

- a) Remplacez les balais de charbon lorsqu'ils atteignent la limite d'usure. Veuillez garder les balais de charbon propres et veillez à ce qu'ils glissent librement dans le porte-balais. Deux balais de charbon doivent être remplacés ensemble. Veuillez utiliser uniquement les balais de charbon fournis par notre société.



1. Cache des balais de charbon

2. Tournevis

- a) Retirez le cache du porte-balais de charbon à l'aide d'un tournevis. Retirez les balais de charbon usés, insérez de nouveaux balais de charbon, puis serrez le cache de balais.

Maintenance et service après-vente

1. Attention : Éteignez toujours l'interrupteur d'alimentation de l'outil et débranchez la fiche d'alimentation avant d'inspecter ou d'entretenir l'outil.
Les outils ainsi que les événements d'échappement et d'aspiration doivent être maintenus propres. Les événements d'échappement et d'aspiration de l'outil doivent être nettoyés régulièrement, ou nettoyés immédiatement en cas d'obstruction.
2. Si le cordon d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation spécialement conçu et acheté auprès d'un réparateur agréé.
3. L'utilisateur peut remplacer les balais de charbon et les bandes abrasives. Veuillez contacter le fabricant ou le vendeur pour remplacer d'autres pièces.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valable du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Advertencias de seguridad

Preste especial atención a un manejo seguro y lea detenidamente el manual de instrucciones antes del uso.

Cuando se pone en funcionamiento este producto, el cuerpo no debe entrar en contacto con otros objetos metálicos conectados a tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Si la herramienta se daña debido a la humedad, caída/aplastamiento accidental o desgaste natural por un uso prolongado, debe ser reparada por un profesional. Únicamente se debe usar después de pasar las pruebas de aislamiento. Habrá un gran par de torsión cuando se arranque la herramienta, y el operario debe apoyar los pies firmemente y sujetar firmemente la herramienta. Se prohíbe su utilización a gran altitud.

Antes de usar la herramienta, la tensión del cable de alimentación debe coincidir con la tensión nominal especificada en la placa de identificación de la misma. Las escobillas de carbón se tienen que sustituir oportunamente cuando se hayan desgastado en cierta medida (ambas escobillas de carbón se sustituyen juntas). De otro modo, se provocará un contacto pobre entre las escobillas de carbón y el conmutador, provocando fuego en anillo que puede dañar el conmutador. El rotor puede quemarse en casos graves. Apague el interruptor de encendido de la herramienta y desconecte el enchufe de alimentación para asegurar el corte de la alimentación cuando se sustituyen las escobillas de carbón. Para herramientas eléctricas que no se han usado durante mucho tiempo o se han usado en ambientes húmedos, la resistencia de aislamiento del devanado se debe medir con megohmmetro de 500 voltios antes de usarlas. Si la resistencia de aislamiento entre el devanado y el revestimiento es menor de 50 megohmios, el devanado se debe secar hasta que la resistencia de aislamiento sea mayor de 50 megohmios. Cuando se usan herramientas eléctricas sin doble revestimiento de metal aislado, el extremo de toma a tierra del enchufe debe conectarse a tierra de manera fiable. El dispositivo protector operado por corriente residual (a proporcionar por el usuario) debe usarse al mismo tiempo para asegurar la seguridad personal del usuario.

Símbolos

Asegúrese de entender los significados de los siguientes símbolos usados en esta herramienta antes de usarla



Lea el manual de instrucciones



Doble aislamiento

Especificaciones

Modelo	EDC096
Tamaño de la correa	100 mm × 610 mm
Velocidad de la correa	500/min
Longitud	353 mm
Peso neto	5,7 kg
Clase de seguridad	□ /II

- El fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio en las especificaciones sin previo aviso
- Las especificaciones pueden variar de un país a otro

Accesorios estándar

- Bolsa de recogida de polvo
- Correa

Nota:

- Los accesorios estándar pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.

Uso

Esta herramienta se usa para pulir grandes superficies y superficies de madera, plástico y materiales metálicos pintados.

Alimentación

Esta herramienta únicamente puede conectarse a un suministro de energía que tenga la misma tensión indicada en la placa de identificación y únicamente puede usarse con suministro de energía CA monofásica; esta herramienta tiene doble aislamiento y también se puede usar para tomas de corriente sin cable de conexión a tierra.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede tener como resultado una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Debe guardar todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

El uso del término "herramienta eléctrica" en las siguientes advertencias se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a batería (sin cable).

a) Seguridad del área de trabajo

1. **Mantenga las áreas de trabajo limpias y bien iluminadas.** Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
2. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo con presencia de combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las chispas generadas por herramientas eléctricas pueden encender el polvo o los gases.
3. **No utilice ninguna herramienta eléctrica hasta que los niños o transeúntes se alejen del área de trabajo.** Las distracciones durante el trabajo pueden hacer que el operador pierda el control de la herramienta eléctrica.

b) Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. Las herramientas eléctricas que requieren conexión a tierra no pueden conectarse a enchufes conversores.** El uso de enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas ayudarán a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Proteja el cuerpo de las superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica puede aumentar si su cuerpo entra en contacto con las superficies conectadas a tierra.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de humedad o lluvia.** La entrada de agua en las herramientas eléctricas puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No maltrate los cables. Nunca transporte, tire de la herramienta eléctrica ni desconecte los enchufes mediante los cables. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cables dañados o retorcidos pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

5. **Cuando se use la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable externo adecuado para uso en exterior.** El uso de un cable adecuado para uso en exterior reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, se debe utilizar un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD).** El riesgo de descarga eléctrica puede reducirse si se usa un RCD.

c) Seguridad personal

1. **Cuando utilice una herramienta eléctrica permanezca alerta, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
2. **Use equipo de protección individual. Lleve siempre gafas protectoras.** Los dispositivos de seguridad como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, cascos de seguridad o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran reducirán las lesiones personales.
3. **Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y/o el paquete de batería, al recoger o transportar la herramienta.** Poner los dedos en un interruptor que se haya activado o insertar el enchufe cuando el interruptor está activado puede causar peligro.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
5. **No se estire demasiado. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento.** De este modo, la herramienta eléctrica se puede controlar bien en situaciones inesperadas.
6. **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Lleve ropa, guantes y pelo alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
7. **Si se proporcionan dispositivos para conexión para extracción de virutas y equipo de recolección de polvo, asegúrese de que estén bien conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estas instalaciones puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

d) Uso y precauciones con herramientas eléctricas

1. **No abuse de las herramientas eléctricas. Utilice las herramientas eléctricas correctas para su aplicación.** El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta eléctrica correcta.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende ni apaga.** Una herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. **Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas, el enchufe se debe desconectar del suministro de energía y/o la carcasa de batería debe desconectarse de la herramienta.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
4. **Almacene las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que individuos no familiarizados con las herramientas eléctricas o estas instrucciones las utilicen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
5. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están ajustadas correctamente o atascadas, compruebe las piezas en busca de daños y otras condiciones que afecten al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse antes del uso. El mal mantenimiento de las herramientas eléctricas ocasiona muchos accidentes.
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a quedarse atascadas y son más fáciles de controlar.
7. **Utilice herramientas eléctricas, accesorios y brocas de herramientas, etc., de la manera especificada en el manual de instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.

e) Reparación

1. **Haga reparar la herramienta eléctrica por personal cualificado en reparaciones utilizando repuestos idénticos.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica reparada.
2. **Siga las instrucciones de este manual cuando aplique aceite lubricante y sustituya accesorios.**

3. **Manténgala siempre seca, limpia y libre de aceite (grasa).**

Advertencias de seguridad de la lijadora de correa

1. **La herramienta debe sostenerse por la superficie de agarre aislada, ya que su correa de lijado puede entrar en contacto con su propio cable blando.** Si se lija un cable activo, las partes metálicas expuestas de la herramienta pueden activarse eléctricamente, y provocar una descarga eléctrica al operador.
2. **Cuando lije, garantice una ventilación suficiente en la zona de trabajo.**
3. **Algunos materiales contienen productos químicos tóxicos. Tenga cuidado de no inhalar polvo y evitar el contacto con la piel.** Siga las instrucciones de seguridad proporcionadas por el proveedor de material.
4. **Use siempre la mascarilla antipolvo/respirador correcto según los materiales y aplicaciones con que esté trabajando.**
5. **Lleve gafas protectoras o de seguridad.** Las gafas normales o las gafas de sol no son gafas de seguridad.
6. **Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.**
7. **Antes de encender el interruptor, confirme que la correa de lijado no esté en contacto con la pieza de trabajo.**
8. **Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.**
9. **Las herramientas en funcionamiento no se deben apartar con las manos.** No accione la herramienta mientras la sostiene con las manos.
10. **Mantenga seca la superficie de la pieza de trabajo, esta herramienta no es resistente al agua.**
Guarde este manual de instrucciones.



Advertencia:

No se descuide en seguir estrictamente las reglas de seguridad relevantes para el producto por comodidad o debido a suficiente familiaridad con el producto (experiencia obtenida por un uso repetido). Un uso indebido o no seguir las normas de seguridad del manual de instrucciones puede tener como resultado lesiones graves.

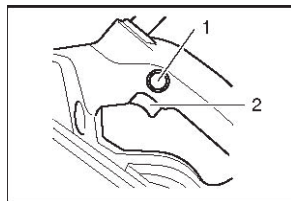
Descripción de funciones



Nota:

- Apague siempre el interruptor de encendido de la herramienta y desconecte el enchufe de alimentación antes de ajustar o comprobar las funciones de la herramienta.

Funcionamiento del interruptor



1. Botón de bloqueo 2. Gatillo interruptor



Nota:

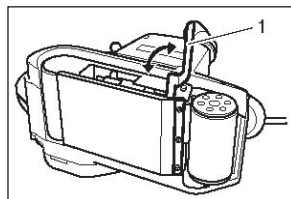
- a) Antes de conectar al enchufe de alimentación de la herramienta, asegúrese de que el gatillo interruptor pueda funcionar normalmente y vuelva a la posición "OFF" cuando se libera.
- b) Apriete únicamente el gatillo interruptor para arrancar la herramienta. Suelte el gatillo interruptor para detener la herramienta.
- c) Cuando trabaje continuamente, apriete el gatillo interruptor y presione el botón de bloqueo, luego suelte el gatillo interruptor.
- d) Para detener la herramienta en posición de bloqueo, apriete a fondo el gatillo interruptor y luego suéltelo.

Instalación de la correa



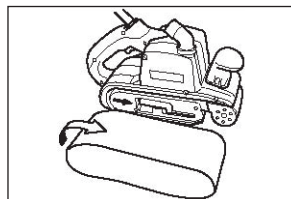
Nota

- Antes de realizar operaciones de ensamblaje en la herramienta, asegúrese de que la herramienta esté apagada y el enchufe de alimentación desconectado.

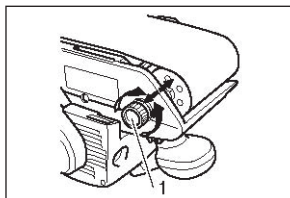


1. Mando de la correa

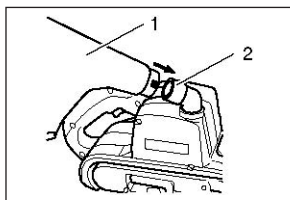
- a) Extraiga totalmente el mando de la correa e instale la correa en los rodillos delantero y trasero, luego coloque el mando de la correa nuevamente en su posición original.
- b) Cuando se instala la correa, asegúrese de que la dirección de la flecha en su parte posterior corresponde a la flecha en la propia herramienta.



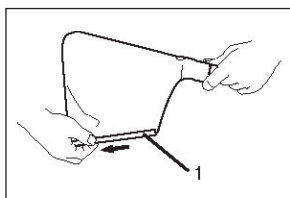
Ajuste de la correa de lija



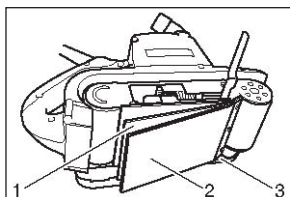
1. Mando de ajuste
- a) Use el mando de ajuste para centrar la correa de lijado cuando la correa esté en marcha. En caso contrario, los bordes de la correa de lijado y el bastidor de la lijadora puede desgastarse.



1. Bolsa de recogida de polvo
2. Tubo de recogida de polvo
- a) Puede hacer más limpia la operación de lijado y también facilitar la recogida de polvo al usar la bolsa de recogida de polvo. Durante la instalación instale la bolsa de recogida de polvo sobre el tubo de recogida de polvo.



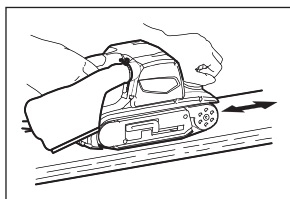
1. Bolsa de recogida de polvo
- a) Cuando aproximadamente la mitad del espacio en la bolsa de recogida de polvo esté lleno, retire la bolsa de recogida de polvo de la herramienta y extraiga el dispositivo de sujeción para vaciar la bolsa. Para su reutilización, golpee suavemente para retirar los restos adheridos a la pared interior de la bolsa



1. Almohadilla de esponja
2. Trazo de grafito
3. Placa de sujeción
- a) Sustituya el trazo de grafito cuando el trazo de grafito sobre la almohadilla de esponja esté viejo o desgastado. Retire los tornillos de la placa de sujeción y el trazo de grafito desgastado, sustitúyalo por uno nuevo, y apriete con los tornillos.
- b) Para lograr un lijado más eficiente e impedir que la correa de lijado se caliente, coloque un trazo de grafito adecuado en la placa de acero cuando lije madera dura o acero.

Funcionamiento

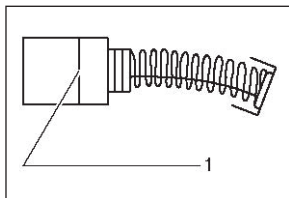
Operación de lijado



Nota

- a) No entre en contacto con la superficie de la pieza de trabajo antes de arrancar o apagar la herramienta. De otro modo, puede provocar un lijado pobre o dañar la correa de lijado. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos. Tras arrancar la herramienta, espere a que llegue a plena velocidad antes de proceder con el trabajo. Coloque suavemente la herramienta sobre la superficie de la pieza de trabajo, poniendo la correa de lijado a nivel con la pieza de trabajo y mueva la herramienta adelante y atrás.
- b) No aplique excesiva fuerza ni presión a la herramienta. El peso de la herramienta puede aplicar suficientemente presión. Excesiva presión puede hacer que el motor deje de funcionar o se sobrecaliente, y la pieza de trabajo puede quemarse y rebotar.

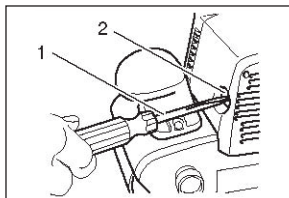
Sustitución de las escobillas de carbón



1. Línea de límite de desgaste

Retire regularmente la escobilla de carbón para su inspección.

- a) Sustituya las escobillas de carbón cuando lleguen a la línea de límite de desgaste. Mantenga las escobillas limpias y deje que se deslicen libremente en el portaescobillas. Dos escobillas de carbón se deben sustituir juntas. Use únicamente las escobillas de carbón proporcionadas por nuestra empresa.



1. Cubierta de las escobillas de carbón

2. Destornillador

- a) Retire la cubierta del portaescobillas de carbón usando un destornillador. Saque la escobilla de carbón desgastada, inserte una escobilla de carbón nueva y luego apriete la cubierta de la escobilla.

Servicio de mantenimiento y posventa

- 1. Atención: Apague siempre el interruptor de encendido de la herramienta y desconecte el enchufe de alimentación antes de inspeccionar o realizar el mantenimiento de la herramienta.
Las herramientas, así como respiraderos de salida y entrada, se deben mantener limpios. Los respiraderos de salida y entrada de la herramienta deben limpiarse regularmente, o limpiar en cualquier momento en caso de obstrucción.
- 2. Si el cable de alimentación de la herramienta se daña debe sustituirse por un cable de alimentación especialmente preparado adquirido de un departamento de reparación contratado.
- 3. El usuario puede sustituir las escobillas de carbón y las correas de lijado. Contacte con el fabricante o agente para sustituir otras piezas.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día). Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Меры предосторожности

Обратите особое внимание на безопасность эксплуатации и внимательно прочитайте руководство перед использованием электроинструмента.

Во избежание поражения электрическим током при работе с этим электроинструментом не допускайте контакта вашего тела с другими заземленными металлическими предметами.

Если электроинструмент поврежден в результате воздействия влаги, случайного падения/разрушения или естественного износа при длительном использовании, его следует отдать в ремонт специалисту. Электроинструмент можно использовать только после успешной проверки изоляции. При запуске электроинструмента возникает большой крутящий момент, поэтому оператор должен прочно стоять на ногах и крепко держать инструмент в руках. Запрещается выполнять работу на большой высоте.

Перед использованием инструмента необходимо убедиться, что напряжение на шнуре питания соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке электроинструмента. Необходимо своевременно заменять угольные щетки, когда они изнашиваются до определенной степени (обе угольные щетки заменяются одновременно). В противном случае это приведет к плохому контакту между угольными щетками и коллектором, что вызовет круговой огонь, который может повредить коллектор. В тяжелых условиях эксплуатации ротор может сгореть. При замене угольных щеток выключите выключатель питания электроинструмента и выньте вилку из розетки, чтобы обеспечить отсутствие напряжения. У электроинструментов, которые долгое время не использовались или использовались во влажной среде, перед началом работы необходимо измерить сопротивление изоляции обмотки мегаомметром с напряжением 500 В. Если сопротивление изоляции между обмоткой и корпусом составляет менее 50 МОм, обмотку необходимо просушить до тех пор, пока сопротивление изоляции не превысит 50 МОм. При использовании электроинструментов с металлическим корпусом без двойной изоляции заземляющий контакт вилки шнура питания должен быть надежно заземлен. Для обеспечения личной безопасности пользователя следует одновременно использовать защитное устройство, срабатывающее от тока утечки (должно быть предоставлено пользователем).

Символы

Перед началом эксплуатации убедитесь, что вам понятны значения следующих символов, используемых в данном руководстве



Прочитайте руководство по эксплуатации



Двойная изоляция

Технические характеристики

Модель	EDC096
Размер ленты	100 × 610 мм
Скорость вращения ленты	500 об/мин
Длина	353 мм
Масса нетто	5,7 кг
Класс безопасности	□ / II

- Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны

Стандартные принадлежности

- Мешок для сбора пыли
- Лента

Примечание.

- Стандартные принадлежности могут быть изменены без предварительного уведомления.

Применение

Этот инструмент используется для полировки поверхностей большой площади и окрашенных поверхностей из дерева, пластика и металла.

Питание

Данный электроинструмент можно подключать только к источнику питания с напряжением, указанным на заводской табличке, и использовать только с однофазным источником переменного тока; этот инструмент имеет двойную изоляцию и может использоваться с розетками без провода заземления.

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами



Предупреждение. Прочтите все предупреждения и указания.

Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Все предупреждения и указания должны быть сохранены для дальнейшего использования.

Во всех следующих предупреждениях термин «электроинструмент» относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным), или аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

а) Безопасность на рабочем месте

1. **Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастных случаев.
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Искры, возникающие в электроинструментах, способны воспламенить пыль или газы.
3. **Не работайте с какими-либо электроинструментами, пока рабочее место не покинут дети и посторонние лица.** Наличие отвлекающих факторов может привести к потере оператором контроля над электроинструментом.

б) Электробезопасность

1. **Вилка шнура питания электроинструмента должна соответствовать розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в вилку. Для электроинструментов, требующих заземления, запрещается использовать переходные вилки. Использование немодифицированных соединительных вилок и соответствующих им розеток снижает опасность поражения электрическим током.
2. **Защищайте тело от прикосновения к заземленным поверхностям, таким как трубы, радиаторы и холодильники.** При соприкосновении тела человека с заземленными поверхностями может возрасти опасность поражения электрическим током.

3. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды.** При попадании воды в электроинструменты повышается опасность поражения электрическим током.
4. **Бережно обращайтесь с проводами.** Никогда не используйте провода для переноски электроинструментов, не волочите их за провода и не тяните за провод, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите провода вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или скрученные провода электроинструмента могут повысить опасность поражения электрическим током.
5. **Если электроинструмент используется вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещения, снижает опасность поражения электрическим током.
6. **Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, следует использовать устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

с) Личная безопасность

1. **При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
2. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Такие средства защиты, как пылезастыжные маски, нескользкая обувь, защитные каски или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм.
3. **Предотвращайте случайные включения.** При подключении источника питания и/или аккумулятора, взятии в руки или транспортировке инструмента убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении. Прикосновение пальцами к включенному выключателю или вставка вилки в розетку при включенном выключателе могут создать опасность.

4. **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
5. **Не тянитесь слишком далеко. Всегда соблюдайте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит надежно контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
6. **Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Держите одежду, перчатки и волосы вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
7. **Если предусмотрены устройства для подключения к оборудованию для удаления стружки и сбора пыли, убедитесь, что они правильно подключены и используются.** Использование этих устройств может снизить влияние опасных факторов, связанных с пыленностью.

д) Использование электроинструмента и меры предосторожности

1. **Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте электроинструмент для своих целей.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее.
2. **Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить выключателем.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
3. **Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением электроинструмента на хранение необходимо отсоединить вилку электроинструмента от источника питания или извлечь аккумулятор из электроинструмента.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с данным электроинструментом или настоящими указаниями.** Электроинструменты опасны для неподготовленных пользователей.
5. **Проводите техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте,**

правильно ли установлены подвижные части, не заедают ли они, нет ли повреждений деталей и других условий, влияющих на работу электроинструмента.

В случае повреждения электроинструмента перед использованием его следует отремонтировать. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.

6. **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** Правильно обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заедает, и им легче управлять.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации, принимая во внимание рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

е) Ремонт

1. **Доверяйте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту и используйте только оригинальные запасные части.** Это обеспечит безопасность отремонтированного электроинструмента.
2. **При нанесении смазочного масла и замене принадлежностей следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.**
3. **Всегда содержите инструмент сухим, чистым и очищенным от масла (смазки).**

Предупреждения по технике безопасности при работе с ленточной шлифовальной машиной

1. **Электроинструмент следует держать за изолированную поверхность захвата, поскольку его шлифовальная лента может соприкоснуться с мягким шнуром электроинструмента.** При повреждении шлифовальной лентой провода, находящегося под напряжением, открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. **При выполнении шлифования обеспечьте достаточную вентиляцию в рабочей зоне.**

3. Некоторые материалы содержат токсичные химические вещества. Будьте осторожны, не вдыхайте пыль и избегайте ее попадания на кожу. Следуйте инструкциям по технике безопасности, предоставленным поставщиком материала.
4. Всегда используйте соответствующую пылезащитную маску / респиратор в зависимости от материалов и условий работы.
5. Надевайте защитные очки открытого или закрытого типа. Обычные и солнцезащитные очки не являются защитными.
6. Крепко держите инструмент обеими руками.
7. Перед включением выключателя убедитесь, что шлифовальная лента не соприкасается с обрабатываемой деталью.
8. Держите руки вдали от вращающихся частей.
9. Работающие электроинструменты нельзя выпускать из рук. При работе электроинструментом всегда удерживайте его руками.

10. Держите поверхность обрабатываемой детали сухой, так как этот электроинструмент не является влагозащищенным.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации.



Предупреждение.

Не следует из соображений удобства или вследствие хорошего знания данного изделия (наличия опыта, приобретенного в ходе его длительного использования) пренебрегать требованием строгого соблюдения соответствующих правил техники безопасности. Ненадлежащее использование данного электроинструмента или несоблюдение правил техники безопасности, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации, могут привести к серьезной травме.

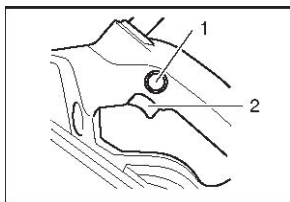
Описание функций



Примечание.

- Всегда выключайте выключатель питания инструмента и вынимайте вилку из розетки перед его регулировкой или осмотром.

Включение/выключение



1. Кнопка блокировки 2. Курковый выключатель



Примечание.

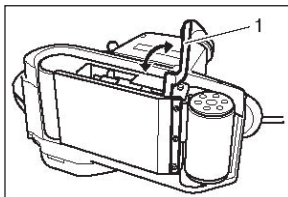
- a) Перед включением вилки инструмента в розетку убедитесь, что курковый выключатель работает нормально и при отпускании возвращается в выключенное положение.
- b) Нажимайте на курковый выключатель только при запуске инструмента. Для остановки инструмента отпустите курковый выключатель.
- c) При непрерывной работе нажмите на курковый выключатель и нажмите кнопку блокировки, а затем отпустите курковый выключатель.
- d) Чтобы остановить инструмент при заблокированном выключателе, нажмите на курковый выключатель до упора, а затем отпустите его.

Установка ленты



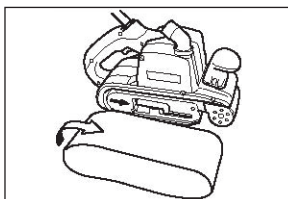
Примечание.

- Перед выполнением любых операций по сборке инструмента убедитесь, что он выключен, а вилка шнура питания вынута из розетки.

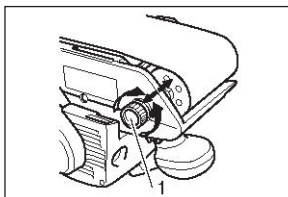


1. Рычаг натяжения ленты

- Полностью откиньте рычаг натяжения ленты и установите ленту на передний и задний ролики, а затем верните рычаг натяжения ленты в исходное положение.
- При установке ленты следите за тем, чтобы направление стрелки на ее обратной стороне совпадало со стрелкой на электроинструменте.

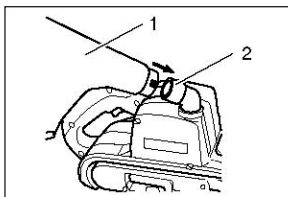


Регулировка шлифовальной ленты



1. Регулировочная ручка

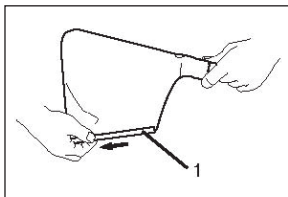
- Используйте регулировочную ручку для центрирования шлифовальной ленты во время работы. В противном случае края шлифовальной ленты и корпус шлифовальной машины могут износиться.



1. Мешок для сбора пыли

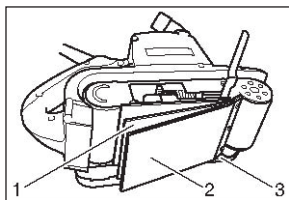
2. Труба для сбора пыли

- Позволяет аккуратнее выполнять шлифовальные работы, а также облегчает сбор пыли с помощью мешка для сбора пыли. Во время сборки установите мешок для сбора пыли на трубу для сбора пыли.



1. Мешок для сбора пыли

- Когда примерно половина пространства в мешке для сбора пыли заполнится, снимите мешок для сбора пыли с инструмента и потяните за застежку, чтобы опорожнить его. Аккуратно постучите по мешку, чтобы удалить мусор, прилипший к внутренней поверхности мешка для сбора пыли, для его повторного использования

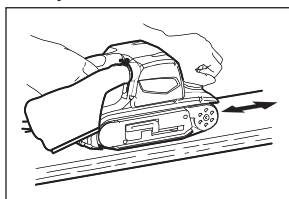


1. Губчатая подкладка
2. Графитовая ткань
3. Прижимная пластина

- a) Замените графитовую ткань на губчатой подушке, когда она потеряет свою прочность или износится. Выверните винты из прижимной пластины и снимите изношенную графитовую ткань, замените ее новой графитовой тканью, а затем затяните винты.
- b) Чтобы повысить эффективность шлифования и предотвратить нагрев шлифовальной ленты, при шлифовании твердых пород дерева или стали положите на стальную пластину подходящую графитовую ткань.

Использование

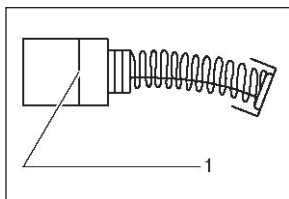
Полирование



Примечание.

- a) Не прикасайтесь к поверхности обрабатываемой детали перед запуском или выключением инструмента. В противном случае это может привести к некачественному шлифованию или повреждению шлифовальной ленты. Крепко держите инструмент обеими руками. Запустив инструмент, подождите, пока он наберет полную скорость, прежде чем приступить к работе. Аккуратно положите инструмент на поверхность обрабатываемой детали, чтобы шлифовальная лента была на одном уровне с ней, и перемещайте инструмент вперед и назад.
- b) Не прилагайте чрезмерных усилий и не давите на инструмент. Вес инструмента может обеспечить достаточное давление. Чрезмерное давление может привести к остановке или перегреву двигателя, а также к подгоранию и отскоку обрабатываемой детали.

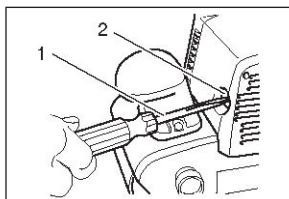
Замена угольных щеток



1. Линия предельного износа

Регулярно извлекайте угольные щетки для проверки.

- a) Заменяйте угольные щетки, когда они достигнут линии предельного износа. Поддерживайте угольные щетки в чистоте и обеспечьте их свободное скольжение в щеткодержателях. Обе угольные щетки следует заменять одновременно. Используйте только угольные щетки, поставляемые нашей компанией.



1. Крышка щеткодержателя
2. Отвертка

- a) Снимите крышку щеткодержателя с помощью отвертки. Выньте изношенную угольную щетку, вставьте новую, а затем затяните крышку щеткодержателя.

1. Внимание! Всегда выключайте выключатель питания инструмента и вынимайте вилку из розетки перед проведением его осмотра или технического обслуживания.
Инструмент, а также вытяжные и всасывающие отверстия должны содержаться в чистоте. Вытяжные и всасывающие отверстия инструмента следует очищать регулярно, а в случае засорения — в любое время.
2. Если шнур питания электроинструмента поврежден, его необходимо заменить специально подготовленным шнуром питания, приобретенным в авторизованном отделе ремонта.
3. Пользователь может заменять угольные щетки и шлифовальные ленты. Для замены других деталей обращайтесь к производителю или его представителю.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утеранный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:



NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

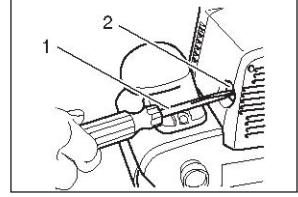
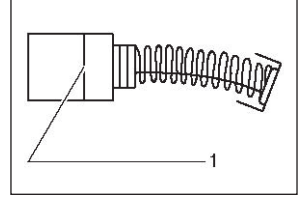
إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضماناً مجانيًا واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتاً لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجاناً ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) غطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) الغطل أو التلف الناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ ببطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

1. خط حد التآكل
أزل فرش الكربون بشكل منتظم لفحصها.
(أ) استبدل فرش الكربون عندما تصل لخط حد التآكل. يرجى الحفاظ على نظافة فرش الكربون والسماح لها بالانزلاق بحرية على حامل الفرش. يجب استبدال فرشتي الكربون في نفس الوقت. يرجى استخدام فرش الكربون المزودة من قبل شركتنا.

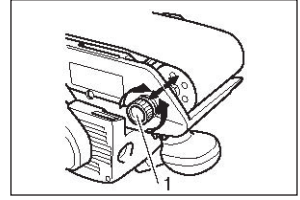


1. غطاء فرشاة الكربون
2. مفك البراغي
(أ) أزل غطاء حامل فرش الكربون باستخدام مفك براغي. أخرج فرشاة الكربون البالية، وأدخل فرشاة جديدة، ثم تثبت غطاء الفرش.

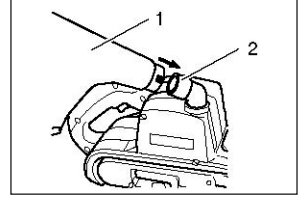
الصيانة وخدمة ما بعد البيع

1. تنبيه: اضبط مفتاح الطاقة الخاص بالأداة على وضع إيقاف التشغيل دائمًا وافصل قابس الطاقة قبل فحص أو صيانة الأداة. يجب الحفاظ على نظافة الأدوات إلى جانب منفذ العادم وفتحات الشفط. يجب تنظيف منفذ العادم وفتحات الشفط بانتظام، أو تنظيفها من وقت لآخر في حالة تعرضها للانسداد.
2. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالأداة، يجب استبداله بسلك طاقة معد خصيصًا للأداة وشراؤه من قسم التصليح الذي تم التعاقد معه.
3. يمكن للمستخدم استبدال فرش الكربون وأحزمة الصنفرة. يرجى الاتصال بجهة التصنيع أو الوكيل لاستبدال الأجزاء الأخرى.

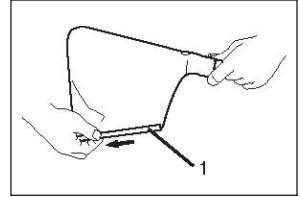
1. مقيض الضبط
(أ) يرجى استخدام يد الضبط لتوسيط حزام الصنفرة عند تشغيل حزام الصنفرة. وإلا فقد تتعرض حواف حزام الصنفرة وإطار أداة الصنفرة للتآكل.



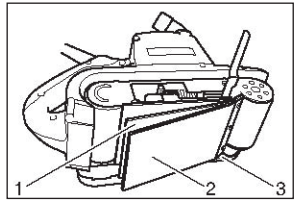
1. كيس تجميع الغبار
2. أنبوب تجميع الغبار
(أ) يمكنه أن يجعل عملية الصنفرة أكثر نظافة ويُسهل أيضًا جمع الغبار عن طريق استخدام كيس تجميع الغبار. ركب كيس تجميع الغبار على أنبوب تجميع الغبار أثناء التركيب.



1. كيس تجميع الغبار
(أ) عندما يمتلئ كيس تجميع الغبار حتى المنتصف، أزل كيس تجميع الغبار من الأداة واسحب جهاز التثبيت للخارج لإفراغ كيس تجميع الغبار. اضرب الكيس برفق لإزالة الخُطام العالق على الجدار الداخلي لكيس الغبار لإعادة استخدامه.



1. وسادة اسفنجية
2. قماش الغرافيت
3. لوحة التثبيت
(أ) يرجى استبدال قماش الغرافيت عندما يصبح قماش الغرافيت الموجود على الوسادة الاسفنجية قديمًا أو متآكلًا. أزل البراغي الموجودة على لوحة التثبيت وقماش الغرافيت المتآكل، واستبدله بأخر جديد جديدة، ثم ثبته بالبراغي.
(ب) لتحقيق صنفرة أكثر فاعلية ومنع حزام الصنفرة من أن يصبح ساخنًا، ضع قماش الغرافيت المناسب على اللوحة الفولاذية عند صنفرة الأخشاب الصلبة أو الفولاذ.

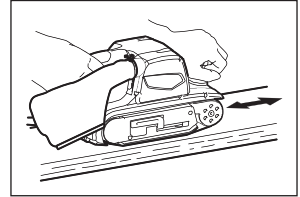


التشغيل

عملية الصنفرة

ملاحظة

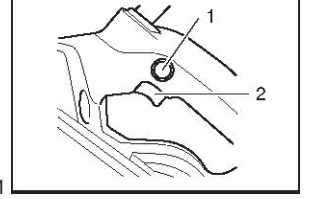
- (أ) لا تلمس سطح العمل قبل تشغيل أو إغلاق الأداة، وإلا فقد يتسبب ذلك في الحصول على صنفرة رديئة أو تلف حزام الصنفرة. أمسك الأداة بإحكام بكلتا اليدين. بعد تشغيل الأداة، انتظر حتى تصل إلى سرعتها القصوى قبل بدء العمل. ضع الأداة برفق على سطح العمل، بحيث يكون مستوى حزام الصنفرة على نفس مستوى قطعة العمل، وحرك الأداة للخلف وللأمام.
(ب) لا تستخدم القوة المفرطة أو الضغط الزائد على الأداة. يمكن أن يشكل وزن الأداة ضغطًا كافيًا عند العمل. قد يتسبب الضغط المفرط في توقف المحرك عن العمل أو تعرضه للسخونة المفرطة، وقد تحترق قطعة العمل أو ترتد.



ملاحظة:

- اضبط مفتاح الطاقة الخاص بالأداة على وضع إيقاف التشغيل دائمًا وافصل قابس الطاقة قبل ضبط أو فحص وظائف الأداة.

تشغيل المفتاح



1. زر القفل 2. مُشغل المفتاح

ملاحظة:

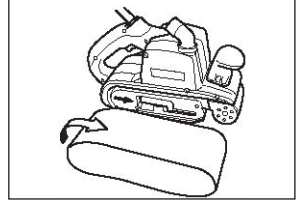
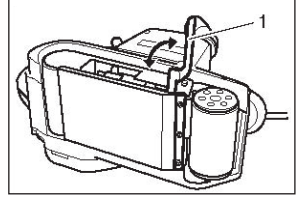
- (أ) قبل توصيل قابس الطاقة الخاص بالأداة بالتيار الكهربائي، يرجى التأكد من أن مُشغل المفتاح يعمل بشكل طبيعي وأنه يعود إلى وضع "إيقاف التشغيل" عند تحريره.
- (ب) فقط اسحب مُشغل المفتاح لهذه الأداة. حرر مُشغل المفتاح لإيقاف الأداة.
- (ج) عند التشغيل المستمر، اسحب مفتاح التشغيل واضغط على زر القفل، ثم حرر مُشغل المفتاح.
- (د) لفصل الأداة عن وضع القفل، اسحب مُشغل المفتاح لأسفل ثم حرره.

تركيب الحزام

ملاحظة

- قبل إجراء عمليات التركيب على الأداة، يرجى التأكد من أن الأداة لا تعمل وأن قابس الطاقة مفصول عن التيار الكهربائي.

1. يد الحزام
(أ) استحب يد الحزام بالكامل وركب الحزام على البكرات الخلفية، ثم ضع يد الحزام في موضعها الأصلي.
- (ب) عند تركيب الحزام، يرجى التأكد من أن اتجاه السهم الموجود على الجزء الخلفي متطابق مع السهم الموجود على الأداة ذاتها.



هـ) التوصيل

1. قم بصيانة أداة الطاقة الخاصة بك بواسطة شخص تصليح مؤهل مع استخدام قطع غير متطابقة. سيضمن ذلك سلامة أداة الطاقة التي تم تصليحها.
2. يرجى اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل عند استخدام زيت التشحيم واستبدال الملحقات.
3. حافظ عليها جافة ونظيفة وخالية من الزيت (الشحوم).

تحذيرات السلامة الخاصة بأداة الصنفرة بحزام

1. يجب الإمساك بالأداة من سطح الإمساك العازل، فقد يلامس حزام الصنفرة الخاص بها السلك المرن للأداة. إن صنفرة سلك مكشوف سيجعل من الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة أجزاء موصلة للكهرباء مما يسبب تعرض المشغل للصدمة الكهربائية.
 2. يرجى التأكد من توفير التهوية الكافية في منطقة العمل عند القيام بعملية الصنفرة.
 3. تحتوي بعض المواد على مواد كيميائية سامة. احرص على ألا تستنشق الغبار وتجنب ملامسته للجلد. اتبع تعليمات السلامة التي يوفرها مورد المادة.
 4. استخدم قناع / كاماة الغبار الصحية للمواد ونوع العمل الذي تقوم بإجرائه.
 5. ارتد نظارات السلامة أو النظارات الواقية دائمًا. لا تعد النظارات العادية أو النظارات الشمسية نظارات سلامة.
 6. امسك الأداة بإحكام بكلتا يديك.
 7. يرجى التأكد من أن حزام الصنفرة غير ملامس لقطعة العمل قبل تشغيل المفتاح.
 8. ابعد يديك عن الأجزاء الدوارة.
 9. يجب ألا تضع الأدوات قيد التشغيل بعيدًا عن اليد. شغل الأداة فقط أثناء الإمساك بها عن طريق اليد.
 10. يرجى الحفاظ على جفاف سطح قطعة العمل وذلك لأن الأداة غير مقاومة للمياه.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا.

تحذير:



يرجى عدم إهمال الالتزام الصارم بقواعد سلامة المنتج ذات الصلة من أجل الراحة أو بسبب الإهمال الكافي بالمنتج (الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر). يمكن أن يؤدي الاستخدام غير السليم أو عدم اتباع قواعد السلامة الواردة في دليل التعليمات إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

- أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.
2. استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء النظارات الواقية. أجهزة السلامة مثل قناع الغبار أو أحذية الأمان غير المنزلة أو حوز السلامة أو وسائل حماية السمع المستخدمة للظروف المناسبة ستقلل من الإصابات الشخصية.
 3. تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل عند التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو التقاط الأدوات أو حملها. وضع أصابعك على المفتاح الذي تم تشغيله أو إدخال القابض أثناء تشغيل المفتاح يمكن أن يشكل خطرًا كبيرًا.
 4. أزل أي مفاتيح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة الطاقة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح أو مفتاح ربط متصلًا بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
 5. لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطن القدم وتوازن الجسم في جميع الأوقات. من خلال اتباع هذه الطريقة، يمكن التحكم بشكل جيد في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
 6. ارتد ملابس ملائمة. لا ترتدي الملابس الفضفاضة أو الخلي. حافظ على ملابسك وقفازاتك وشعرك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
 7. إذا تم توفير أجهزة للتوصيل بمعدات إزالة الرقائق وتجميع الغبار، فتأكد من توصيلها بشكل جيد واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يؤدي استخدام هذه الوسائل إلى تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.

د) استخدام واحتياطات أدوات الطاقة

1. لا تسع استخدام الأدوات الكهربائية. استخدم أداة الطاقة الصحيحة لتطبيقك. الأداة الكهربائية الصحيحة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا.
2. لا تستخدم أداة الطاقة إذا لم يتم تشغيل المفتاح وإيقافه. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
3. قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية، يجب إزالة القابض من مصدر الطاقة و/أو فصل علبة البطارية عن الأداة. يمكن لتدابير السلامة الوقائية هذه أن تقلل من خطر تشغيل الأداة عن طريق الخطأ.
4. قم بتخزين الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على الأداة الكهربائية أو على هذه التعليمات بتشغيلها. تشكل الأدوات الكهربائية خطرًا على الأشخاص غير المدربين.
5. صيانة الأدوات الكهربائية. تأكد مما إذا كانت الأجزاء المتحركة مثبتة بشكل صحيح أو عالقة، وتحقق من تلف الأجزاء أو الظروف الأخرى التي تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. إذا كانت أداة الطاقة تالفة، فينبغي إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
6. اجعل أدوات القطع دائمًا نظيفة وحادة. من غير المرجح أن تعلق أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي تتم صيانتها بشكل صحيح، كما أنه من السهل التحكم فيها.
7. استخدم أدوات كهربائية وملحقات وقطع الأدوات وما إلى ذلك بالطريقة المحددة في دليل التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي تبغين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة الطاقة الكهربائية لأغراض غير تلك التي صُممت من أجلها إلى حدوث حالة خطيرة.

تحذيرات السلامة

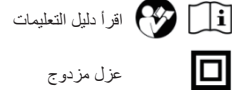
يرجى توخي مزيد من الحذر لتحقيق التشغيل الآمن وقراءة دليل التعليمات بعناية قبل الاستخدام.

عند استخدام هذا المنتج للعمل، يجب ألا يلامس جسمك الأجزاء المعدنية الموضوعة الأخرى لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية. في حالة تلف الأداة نتيجة للرطوبة أو السقوط / التفتت العرضي، أو التآكل الطبيعي نتيجة للاستخدام لمدة طويلة، يجب عليك إصلاحها من قبل مختص. يجب استخدامها فقط بعد اجتياز اختبار العزل. عادة ما ينشأ عزم دوران عند تشغيل الأداة، لذا يجب على المُشغل الوقوف بثبات على الأرض والإمساك بالأداة بإحكام. يمنع منعاً باتاً تشغيل الأداة على المرتفعات الشاهقة.

يجب أن تتوافق فولطية سلك الطاقة مع الفولطية المقدرة المحددة على لوحة اسم الأداة قبل الاستخدام. ستحتاج فرشاة الكربون للاستبدال في الوقت المناسب عند تآكلها عند حد معين (ينبغي استبدال كلا فرشتي الكربون معاً). ولا فسوف يحدث تلامس بين فرش الكربون والمبادل، مما ينتج عنه حلقة نار يمكن أن تعرض المبادل للتلف. قد يحترق الدوار في الحالات الشديدة. يرجى إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة الخاص بالأداة وفصل قابس الطاقة للتأكد من قطع التيار الكهربائي عن الأداة عند استبدال فرش الكربون. بالنسبة لأدوات الطاقة التي لم تُستخدم لمدة طويلة أو التي كانت تستخدم في بيئات رطبة، يجب أن يتم قياس مقاومة العزل الكهربائي للبيئة بجهاز مجبر بهجه 500 فولت قبل الاستخدام. إذا كانت مقاومة العزل الكهربائي بين اللغيفة والغطاء أقل من 50 ميغا أوم، يجب تجفيف اللغيفة حتى يصبح العزل الكهربائي أكبر من 50 ميغا أوم. عند استخدام أدوات الطاقة بغطاء معدني غير معزول عزلاً مزدوجاً، فإنه يجب تأريض الطرف المؤرض لقياس الكابل بشكل موثوق. يجب استخدام جهاز حماية يعمل بالتيار المتبقي (والذي يوفره المستخدم) في الوقت نفسه لضمان السلامة الشخصية للمستخدم.

الرموز

يرجى التأكد من فهم معاني الرموز التالية المستخدمة في هذه الأداة قبل الاستخدام.



عزل مزدوج

المواصفات

الطرز	EDC096
حجم الحزام	100 ملم × 610 ملم
سرعة الحزام	500/دقيقة
الطول	353 ملم
الوزن الصافي	5.7 كغم
فئة السلامة	□ /الثانية

- يحتفظ المصنّع بحق تغيير المواصفات دون إشعار مسبق
- قد تختلف هذه المواصفات من بلد إلى آخر

الملحقات القياسية

- حقيبة لجميع الغبار
- الحزام

ملاحظة:

- قد تخضع الملحقات القياسية للتغيير دون إشعار مسبق.

الاستخدام

تُستخدم هذه الأداة في تلميع الأسطح الكبيرة والأسطح المدهونة للخشب والبلاستيك والمواد المعدنية.

مصدر التيار الكهربائي

يمكن توصيل هذه الأداة بمصدر طاقة لديه نفس الفولطية الموضحة على لوحة الاسم، ويمكن استخدامها مع مصدر طاقة يعمل بالتيار المتردد أحادي الطور؛ هذه الأداة معزولة عزلاً مزدوجاً ويمكن استخدامها للمقاييس دون استخدام سلك تأريض.

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة



تحذير! اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات. سوف يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو تشويح حريق و/ أو التسبب في حدوث إصابة بالغة. يجب تخزين جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "أداة الطاقة" في جميع التحذيرات التالية إلى أدوات الطاقة التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو أدوات الطاقة التي تعمل بالبطارية (اللاسلكية).

أ) سلامة منطقة العمل

1. **حافظ على نظافة منطقة العمل وتأكد من إضاءتها بشكل جيد.** الأماكن القوضوية أو ذات الإضاءة السيئة تزيد من احتمالية وقوع الحوادث.
2. **تجنب تشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء المليئة بالمواد القابلة للاشتعال، مثل السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات أو الغبار.** قد تُشعل أدوات الطاقة الغبار والغازات.
3. **لا تشغل أي أداة طاقة حتى يغادر الأطفال والمارة منطقة العمل.** قد يسبب التشتت أثناء العمل فقد المُشغل السيطرة على أداة الطاقة.

ب) السلامة الكهربائية

1. **يجب أن يتوافق قابس الموصل لأداة الطاقة مع المقبس ذي الصلة.** لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا يجوز استخدام الأدوات الكهربائية التي تحتاج إلى تأريض مع مقابس التحويل. سيساعد استخدام القوايس غير المعدلة والمقابس المتطابقة على التقليل من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
2. **أحم الجسم من ملامسة الأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والمصرف الحراري والثلاجات.** قد يزداد خطر التعرض للصدمة الكهربائية إذا لامس جسدك الأسطح المؤرضة.
3. **لا تعرض أدوات الطاقة للأمطار أو البيئات الرطبة.** قد يزيد تسرب المياه داخل أداة الطاقة من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
4. **لا تسمي استخدام الأسلاك.** لا تنقل أو تسحب أدوات الطاقة أو تنزع القوايس مع الأسلاك. حافظ على الأسلاك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. يمكن أن تزيد أسلاك الطاقة التالفة أو المتلوية من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
5. **عند استخدام الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم أسلاكاً خارجية مناسبة للاستخدام في الهواء الطلق.** استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
6. **إذا كان تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، ينبغي استخدام جهاز حماية يعمل بالتيار المتبقي (RCD).** يمكن أن يقلل استخدام RCD من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.

ج) السلامة الشخصية

1. **ابق متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل الأداة الكهربائية.** لا تستخدم أداة الطاقة الكهربائية وأنت متعب